



# Druckerhöhungsanlagen für Wohn- und Gewerbegebäude

EIN UMFASSENDES ANGEBOT AN LÖSUNGEN FÜR EINE VERBESSERTE SYSTEMLEISTUNG

## Hauswasserwerke, Blockeinheiten

Kleine vollautomatische Druckerhöhungsanlagen, bestehend aus einer einphasigen Pumpe, einem Membrankessel, einem Druckschalter, einem Manometer und verschiedenen Anschlüssen, die für Trinkwassersysteme geeignet sind. Die Geräte sind komplett montiert und bereit für den Anschluss an das Wassersystem des Gebäudes oder zum Pumpen von Wasser direkt aus einem Brunnen.

Anwendungen:

- Druckerhöhung in Wassersystemen für den Hausgebrauch und die Rasenbewässerung
- Fördern von nicht aggressiven Flüssigkeiten in Industrieanlagen

### Hauswasserwerk



### Blockeinheit



## Genyo-System

Eine Reihe von Kompaktanlagen, die aus einer mit Genyo, einem kompakten elektronischen Gerät und einem Druck-/Durchflussschalter zur Steuerung und zum Schutz, ausgestatteten Pumpe bestehen. Genyo ermöglicht die automatische Steuerung des Starts und der Abschaltung der Pumpe auf der Grundlage des tatsächlichen Wasserbedarfs und verhindert so größere Druckschwankungen an der Entnahmestelle. Genyo integriert mehrere Systemsteuerungen in einem einzigen Gerät.

Anwendungen:

- Druckerhöhung (Ein- und Mehrfamilienhäuser)
- Kleine Bewässerung und Gartenbewässerung
- Badeanlagen, Campingplätze, Sportanlagen



## Spezifikationen (Hauswasserwerk)

Fördermenge: bis zu 480 l/min (28,8 m<sup>3</sup>/h)  
Förderhöhe: bis zu 77 m (7,6 bar)  
Stromversorgung: einphasig 50 und 60 Hz  
Leistung: bis zu 1,5 kW  
Wassertemperatur: 0°C bis +40°C

## Spezifikationen (Blockeinheiten)

Fördermenge: bis zu 300 l/min (18 m<sup>3</sup>/h)  
Förderhöhe: bis zu 35 m (3,4 bar)  
Stromversorgung: einphasig 50 und 60 Hz  
Leistung: bis zu 1,5 kW.  
Wassertemperatur: 0°C bis +40°C  
Tank: 24l horizontal zylindrisch

# anlagen mit Einzelpumpen

## ResiBoost-Einheiten

Eine Reihe von Kompaktanlagen, die aus einer Pumpe mit ResiBoost, einem Antrieb mit variabler Frequenz für Systeme mit konstantem Druck, bestehen. ResiBoost regelt automatisch die Drehzahl der Pumpe und hält den Druck im System konstant. ResiBoost wurde speziell für die Aufrechterhaltung eines konstanten Drucks unabhängig von der Durchflussmenge entwickelt, um maximalen Komfort zu gewährleisten. Die präzise Drehzahlregelung führt zu erheblichen Energieeinsparungen. Hochwertige Komponenten garantieren hohe Zuverlässigkeit und einen störungsfreien Betrieb. Der Inverter verfügt über einen eingebauten Schutz gegen verschiedene System- und elektrische Fehler. Der reibungslose Betrieb und der sanfte Anlauf sorgen für einen leisen Betrieb und eine lange Lebensdauer der Pumpe. Mit den leicht zu installierenden Rohr- oder Wandversionen ist die Installation einfach und schnell.

ResiBoost ist erhältlich mit:

- VM: gekoppelte, mehrstufige Vertikalpumpen
- e-HM™: hocheffiziente, mehrstufige horizontale Pumpe mit hohem Wirkungsgrad und serienmäßig eingebauten IE3-Motoren.
- BG: Blockgekuppelte, selbstansaugende Kreiselpumpen mit eingebautem Ejektorsystem, die auch bei Vorhandensein von in Wasser gelösten Gasen weiter fördert.



## Spezifikationen (Genyosystem)

Fördermenge: bis zu 120 l/min (7,2 m³/h)  
Förderhöhe: bis zu 53 m (5,2 bar)  
Stromversorgung: einphasig 50 und 60 Hz  
Leistung: bis zu 1,1 kW  
Wassertemperatur: 0°C bis +40°C

## Spezifikationen (ResiBoost-Einheiten)

Durchfluss bis zu: 7,2 m³/h (wassergekühlt), 14 m³/h (luftgekühlt)  
Förderhöhe bis zu: 70 m (wassergekühlt), 96 m (luftgekühlt)  
Stromzufuhr: 50 Hz

## GXS20, GMD20 Druckerhöhungsanlagen

Umfangreiche Palette von Pumpenaggregaten mit 2 Pumpen, die durch Drucksensoren oder Druckschalter gesteuert werden und mit konstanter Drehzahl arbeiten. Die Baureihe wurde für die Wasserversorgung von Haushalten entwickelt.

Die Druckerhöhungsanlagen GXS20 und GMD20 sind mit Pumpen der Serien BG, CEA, e-HM und e-SV erhältlich.

Die Druckerhöhungsanlagen GXS20 und GMD20 mit Pumpen der Serien e-HM und e-SV sind für den Einsatz mit Trinkwasser gemäß WRAS, ACS und D.M. 174 zertifiziert.

**GXS**



**GMD**



## Spezifikationen

Fördermenge: bis zu 62 m<sup>3</sup>/h

Förderhöhe: bis zu 160 m

Leistung: bis zu 4 kW

Maximaler Betriebsdruck: 16 bar

## SMB Smart Booster Set mit variabler Drehzahl

Die Druckerhöhungsanlagen der Serie SMB mit variabler Drehzahl sind für die Anwendung als Druckerhöhung und Wassertransfer konzipiert. Sie nutzen die neueste Technologie, um auf einfache Weise Wasser mit dem richtigen Druck und Durchfluss für Anwendungen im Wohn- und Gewerbebereich zu liefern, wie z. B.:

- Wohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Wohngebäude
- Hotels, Restaurants, Spas
- Industrielle Anwendungen und andere

Die Druckerhöhungsanlagen der Serie SMB sind mit intelligenten Pumpen ausgestattet, die Lebenszykluskosten senken und somit Geld sparen:

- Hochwertige IE5-Permanentmagnetmotoren für klassenbeste Effizienz
- Leistungsantriebssystem (Antrieb und Motor) in der höchsten Effizienzklasse IES2
- Hydraulikpumpe für außergewöhnliche MEI-Werte (Minimum Efficiency Index)

SMB Druckerhöhungsanlagen sind mit zwei und drei Pumpen erhältlich:

- Baureihe e-HME: horizontale, mehrstufige Pumpen aus Edelstahl
- Baureihe e-SVE: mehrstufige vertikale Pumpen aus rostfreiem Stahl
- Baureihe VME: vertikale mehrstufige Pumpen in Blockbauweise

Vorteile:

- Kompakte Bauweise. SMB ist auch mit e-SVE..R-Pumpen erhältlich und eignet sich für Anlagen, bei denen eine geringe Baugröße erforderlich ist.
- Geldeinsparung und Reduzierung der Lebenszykluskosten dank IES2 und höchstem hydraulischen Wirkungsgrad
- SMB Druckerhöhungsanlagen mit 2 und 3 Pumpen sind für den Einsatz im Trinkwasserbereich zertifiziert (WRAS, ACS und D.M.174)
- SMB Druckerhöhungsanlagen sind einfach in Betrieb zu nehmen und zu bedienen, dank einer benutzerfreundlichen Schnittstelle mit voreingestellten Parametern
- Kommunikation über Modbus und BACnet ist möglich
- Geräuscharmer Betrieb
- Hohe Zuverlässigkeit



SMB

## Spezifikationen

Fördermenge: bis zu 90 m<sup>3</sup>/h

Förderhöhe: bis zu 150 m

Flüssigkeitstemperatur: bis zu 80°C

Leistung: bis zu 1,5 kW pro Pumpe

# Kommerzielle Druckerhöh

## GHV Druckerhöhungsanlagen mit variabler Drehzahl

Die Druckerhöhungsanlagen der Serie GHV sind vollautomatische Druckerhöhungsanlagen für die Wasserversorgung, die Erhöhung des Wasserdrucks und den Wassertransfer in Wohnanlagen, Bürogebäuden, Hotels, öffentlichen Gebäuden, der Industrie und anderen Anwendungen.

Die GHV-Baureihe ist mit 2 bis 4 drehzahlgeregelten Pumpen ausgestattet, die jeweils mit einem Hydrovar HVL-Frequenzumrichter, Drucktransmittern und einem Schaltkasten versehen sind, die zur einfachen Installation auf einem Rahmen montiert sind. Die GHV-Serie ist einfach zu programmieren, auf maximale Energieeffizienz ausgelegt und kann über Modbus oder BACnet mit einem BMS-System kommunizieren.

Die GHV-Serie ist mit vertikalen mehrstufigen e-SV-Pumpen ausgestattet.

Die GHV-Serie ist WRAS, ACS und D.M. 174 für die Verwendung mit Trinkwasser zertifiziert.

Spezielle Sets mit bis zu 8 Pumpen und andere Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.

Anwendungen:

- Krankenhäuser
- Schulen
- Öffentliche Gebäude
- Industrie
- Hotels
- Eigentumswohnungen
- Sportanlagen
- Wasserleitungssysteme



## Spezifikationen

Fördermenge: bis zu 640 m<sup>3</sup>/h  
Förderhöhe: bis zu 160 m  
Leistung: bis zu 22 kW  
Maximaler Betriebsdruck: 16 bar

# Druckungsanlagen

## GS Druckerhöhungsanlagen mit fester Drehzahl

Die Druckerhöhungsanlagen der Serie GS sind vollautomatische Druckerhöhungsanlagen für die Wasserversorgung. Sie sind mit 2-3 Pumpen mit fester Drehzahl (von denen eine eine Jockeypumpe sein kann), Schaltkasten, SM30-Steuerung und Drucktransmittern ausgestattet, die alle auf einem Rahmen für eine einfache Installation montiert sind. Das SM30 ist einfach einzustellen und kann über Modbus an ein BMS-System angeschlossen werden.

Die Druckerhöhungsanlagen der GS-Serie können mit vertikalen mehrstufigen e-SV-Pumpen ausgestattet werden.

Die Druckerhöhungsanlagen der GS-Serie sind für den Einsatz mit Trinkwasser nach WRAS, ACS und D.M. 174 zertifiziert.

Anwendungen:

- Wasserversorgung in Wohnanlagen, Büros, Hotels, Einkaufszentren und Industrieanlagen
- Versorgung von Wassernetzen für landwirtschaftliche Anwendungen (z.B. Bewässerung)



## Spezifikationen

Fördermenge: bis zu 630 m<sup>3</sup>/h

Förderhöhe: bis zu 160 m

Leistung: bis zu 55 kW

Maximaler Betriebsdruck: 16 bar

# Überwachung & Steuerung

## Smart Pump Baureihe (e-SM Antrieb)

Xylem Lowaras energieeffizientester Permanentmagnetmotor mit integriertem Drehzahlregler, der die Motoreffizienz auf ein neues Niveau hebt.

- Leistung bis zu 1,5 kW
- Für Mehrpumpenanlagen bis zu 3 Pumpen geeignet
- Kann mit den meisten Lowara-Pumpeneinheiten gekoppelt werden
- Reduzierte Energie-, CO<sub>2</sub>-, Lebenszyklus- und Betriebskosten
- Leicht in Betrieb zu nehmen
- Weniger Verschleiß und weniger mechanische Belastung für das Pumpenaggregat
- Arbeitet mit Ihrem System zusammen, um es effizient zu machen
- BACnet und Modbus als Standard (Optionskarte für Mehrpumpenanlagen erforderlich)
- Kompakte Bauweise
- Einphasiger Eingang
- Sensorlose Version für e-LNE-Pumpe
- IES2-konform, wenn mit IE5-Lowara-Motor ausgestattet



## Hydrovar Antriebe mit variabler Geschwindigkeit

Hydrovar ist eine intelligente Pumpensteuerung, die die Leistung an den Bedarf anpasst. Das System besteht aus einem drehzahlvariablen Antrieb (VSD), einer Steuerkarte, Sensoren, EMV-Filtern und Motor-/Systemschutz.

Bei der Verwendung von Hydrovar ist keine externe Steuerung erforderlich.

Der Hydrovar wird einfach direkt auf den Pumpenmotor montiert und passt auf jeden Standard-IEC-Motor. Dies macht den Hydrovar zu einer hervorragenden Wahl für die Nachrüstung und Aufrüstung von Systemen mit fester Drehzahl



### Kontrollmöglichkeiten.

- Multipumpenfähigkeit von 1 bis 8 Pumpen
- Konstanter Druck
- Konstanter Durchfluss
- Regelung entlang einer Systemkurve
- Über ein externes 4-20 mA oder 0-10 V Signal

### Spezifikationen.

- Leistung: von 1,5 kW bis 22 kW
- Stromversorgung: ein- oder dreiphasig
- 50 oder 60 Hz
- Kommunikation: RS485 Schnittstelle, BACnet, Modbus, Wi-Fi-Karte (optional)

# Feuerlöschanlagen

## Druckerhöhungsanlagen

### Druckerhöhungsanlagen für den Brandschutz nach EN 12845

Bei automatischen Sprinklersystemen sind zuverlässige Produkte ein Muss.

Die GEM-Druckerhöhungsanlagen sind so konzipiert und getestet, dass sie die anspruchsvollsten Anforderungen eines Gebäudes erfüllen und Wasser liefern, wenn es gebraucht wird.

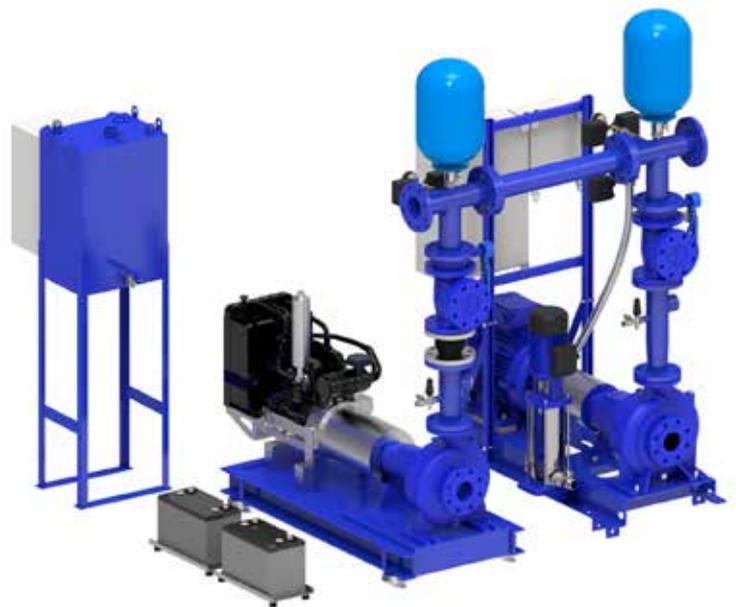
Das breite GEM-Sortiment besteht aus Modulen, die auf jede spezifische Anforderung zugeschnitten und zu einer Anlage zusammengestellt werden können, die der Norm EN 12845 für automatische Sprinkleranlagen und der Norm UNI 10779 für Hydrantensysteme entspricht. Der modulare Aufbau der Druckerhöhungsanlage bietet nicht nur eine hohe Flexibilität, sondern auch eine einfache Installation und Wartung.

Die Standardmodule sind mit hochwertigen e-NSC Endsaugpumpen ausgestattet, die entweder durch einen Elektro- oder einen Dieselmotor angetrieben werden.

Die Sets sind mit oder ohne Jockey-Pumpe erhältlich und verfügen über Funktionen wie periodische Selbsttests und automatische Abschaltung, so dass die Wartung der Module durchgeführt werden kann, ohne dass das System vollständig abgeschaltet werden muss. Die modularen Druckerhöhungsanlagen der Serie GEM sind in verschiedenen Konfigurationen erhältlich:

- Horizontale elektrische Spiralgehäusepumpe, komplett mit Steuerung
- Horizontale elektrische Spiralgehäusepumpe mit auf dem Rahmen montierter elektrischer Jockey-Pumpe, komplett mit Steuerung
- Horizontale Pumpe mit Dieselmotorantrieb, komplett mit Steuerung und Kraftstofftank

Es ist eine Reihe von Zubehörteilen erhältlich, wie z. B. Durchflussmesser, Jockey-Pumpen-Kits, Trockenlaufschutz, Saugreduzierventile, Alarmanlage und anderes. Module mit anderen Pumpentypen und in verschiedenen Konfigurationen sind auf Anfrage ebenfalls erhältlich.



## Spezifikationen

Durchfluss: bis zu 800 m<sup>3</sup>/h

Förderhöhe: bis zu 146 m

Maximale Nennleistung: 200 kW

Maximaler Betriebsdruck: 16 bar

# Sie können uns vertrauen

Xylem Produkte und Lösungen sind auf der ganzen Welt installiert und wahrscheinlich auch in Ihrer Nähe. Wir verstehen die Anforderungen einer modernen Gesellschaft, die sich auf Kosteneffizienz und Zuverlässigkeit konzentriert.

Unsere Produkte unterstützen den Komfort und die Sicherheit der Menschen, ob sie zu Hause sind, bei der Arbeit, beim Sport, in 5-Sterne-Hotels oder Spas.

## Krankenhaus Wien, Österreich.

**Das Wiener Krankenhaus wurde im Jahr 2004 eingeweiht. Xylem-Produkte verteilen das Wasser und halten die Temperatur im größten Krankenhaus Europas auf einem perfekten Niveau.**

Nahezu 300 Inline- und Spiralgehäusepumpen sowie Druckerhöhungsanlagen sind hier installiert.



## Krankenhaus Beatriz Ângelo, Lissabon, Portugal.

**Seit 2012 ist dies ein vollständig von Xylem ausgestattetes Krankenhaus.**

Heizung und Kühlung: 125 Lowara FC-, e-SV- und FH-Pumpen, davon 92 mit Hydrovar. Wasserversorgung und Bewässerung: 3 GHV Druckerhöhungsanlagen. Abwasser: 3 Flygt N3127. Brandbekämpfung: 1 Lowara Druckerhöhungsanlage.



## Scarlet Sails Apartmentkomplex, Moskau, Russland.

**2012 wurde Block V in einem der höchsten Wohngebäudekomplexe in Moskau eingeweiht. Lowara-Pumpen machen das Duschen auf allen Etagen zu einem Vergnügen.**

Heizung und Kühlung: 8 FC mit Hydrovar. Wasserversorgung: 7 e-SV Druckerhöhungsanlagen mit Hydrovars.



## Spiele von Ashgabat 2017, Turkmenistan.

**Ashgabat in Turkmenistan wird 2017 zum Austragungsort der fünften Asiatischen Hallen- und Kampfsportspiele.**

Die Mehrzweck-Sportanlage ist insgesamt 1.466 Quadratmeter groß und umfasst 30 Sportstätten. Das Xylem-Team spezifizierte mehr als 1.000 Pumpen für die Wasser- und Abwasserförderung für die erste und zweite Phase dieses Projekts.



Diese Fallstudien sind nur ein paar Beispiele, weitere finden Sie unter [xylem.com](http://xylem.com)

### Palazzo della Regione Lombardia, Mailand, Italien.

**Das 160 m hohe Gebäude ist auf Lowara-Pumpen angewiesen, die für Frischwasser und ein angenehmes Raumklima sorgen.**

Heizung und Kühlung: FC-Pumpen mit Hydrovar. Wasserversorgung: GHV Druckerhöhungsanlagen und FH-Pumpen.



### Hermes Park Carrefour, Sofia, Bulgarien.

**Im Jahr 2010 hat Xylem das 170.000 m<sup>2</sup> große Einkaufszentrum mit einer kompletten Pumpenlösung ausgestattet.**

Heizung und Kühlung: 185 FH-, FC- und LS-Pumpen, 85 % mit Hydrovar ausgestattet. Wasserversorgung: 2 GHV Druckerhöhungsanlagen und 10 Inline- und Spiralgehäusepumpen. Abwasser: 27 Hebeanlagen. Brandbekämpfung: 7 GEN-Ergänzungsanlagen.



Burj Khalifa, Dubai, Vereinigte Arabische Emirate.

**Der Burj Khalifa wurde im Jahr 2010 eröffnet. Die von Xylem speziell entwickelten Druckerhöhungsanlagen mit variabler Geschwindigkeit verteilen täglich 1000 m<sup>3</sup> Wasser bis in die oberste Etage des 830 m hohen Gebäudes.**

Wasserversorgung:

6 Wasserübertragungsanlagen und 7 Druckerhöhungsanlagen.



# Xylem |'zīləm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind ein globales Team, das ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wasserverwendung und die Aufbereitung sowie Wiedernutzung von Wasser in der Zukunft verbessern. Wir unterstützen Kunden aus der kommunalen Wasser- und Abwasserwirtschaft, der Industrie sowie aus der Privat- und Gewerbegebäudetechnik mit Produkten und Dienstleistungen, um Wasser und Abwasser effizient zu fördern, zu behandeln, zu analysieren, zu überwachen und der Umwelt zurückzuführen. Darüber hinaus hat Xylem sein Produktportfolio um intelligente und smarte Messtechnologien sowie Netzwerktechnologien und innovative Infrastrukturen rund um die Datenanalyse in der Wasser-, Elektrizitäts- und Gasindustrie ergänzt. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Kombination aus führenden Produktmarken und Anwendungskompetenz, getragen von einer Tradition der Innovation, bekannt sind.

**Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf [xylem.com](https://www.xylem.com).**



## Deutschland

Xylem Water Solutions Deutschland GmbH  
Biebigheimer Straße 12  
63762 Großostheim  
Tel. +49 6026 943-0  
[info.lowaraDE@xylem.com](mailto:info.lowaraDE@xylem.com)  
[www.xylem.com/de-de](https://www.xylem.com/de-de)

## Österreich

Xylem Water Solutions Austria GmbH  
Ernst Vogel-Straße 2  
2000 Stockerau  
Tel. +43 2266 604  
[info.austria@xylem.com](mailto:info.austria@xylem.com)  
[www.xylem.com/de-at](https://www.xylem.com/de-at)

Vertreter aus der Schweiz finden Sie auf [www.xylem.com](https://www.xylem.com)

